

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2000-2001

3 OKTOBER 2001

**Voorstel tot wijziging van artikel 71
van het Reglement van de Senaat**

VERSLAG
NAMENS HET BUREAU
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **VANDENBERGHE****INLEIDING**

Tijdens een vergadering van het Bureau vond een gedachtewisseling plaats over de duur van de mondelinge vragen. Er bleek tussen de leden van het Bureau overeenstemming te bestaan dat deze minder tijd in beslag moeten nemen. Naar aanleiding hiervan werd een voorstel tot herziening van artikel 71 van het Reglement van de Senaat ingediend door mevrouw Leduc c.s. Dit voorstel strekt ertoe de spreektijd voor mondelinge vragen te beperken.

Het voorstel werd op 23 maart 2001 en op 3 oktober 2001 besproken en op deze laatste datum geamendeerd aangenomen door het Bureau.

Aan de werkzaamheden van het Bureau hebben deelgenomen :

1. Vaste leden: de heer De Decker, voorzitter; mevrouw de Bethune, de heren Devolder, Dubié, Happart, mevrouw Leduc, de heren Lozie, Mahoux, Moens, Monfils, mevrouw Nagy, de heren Thissen, Van Hauthem, mevrouw Vanlerberghe, de heer Verreycken en de heer Vandenberghe, rapporteur.

3. Andere senatoren: mevrouw De Roeck en de heren Galand en Istasse.

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-688 - 2000/2001:

Nr. 1: Voorstel van mevrouw Leduc c.s.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2000-2001

3 OCTOBRE 2001

**Proposition de modification de l'article 71
du Règlement du Sénat**

RAPPORT
FAIT AU NOM
DU BUREAU
PAR M. **VANDENBERGHE****INTRODUCTION**

La question du temps consacré aux questions orales a été abordée au cours d'une réunion du Bureau. Les membres du Bureau ont considéré unanimement que celles-ci doivent prendre moins de temps. Mme Leduc et consorts ont dès lors déposé une proposition de modification de l'article 71 du Règlement du Sénat, laquelle tend à réduire le temps de parole réservé aux questions orales.

La proposition a été examinée le 23 mars 2001, de même que le 3 octobre 2001, date à laquelle elle a été adoptée dans sa forme amendée par le Bureau.

Ont participé aux travaux du Bureau :

1. Membres effectifs: M. De Decker, président; Mme de Bethune, MM. Devolder, Dubié, Happart, Mme Leduc, MM. Lozie, Mahoux, Moens, Monfils, Mme Nagy, MM. Thissen, Van Hauthem, Mme Vanlerberghe, M. Verreycken et M. Vandenberghe, rapporteur.

3. Autres sénateurs: Mme De Roeck et MM. Galand et Istasse.

Voir:

Documents du Sénat:

2-688 - 2000/2001:

N° 1: Proposition de Mme Leduc et consorts.

BESPREKING

Een lid steunt dit voorstel, dat hij trouwens mede ondertekend heeft, maar wenst dat de tekst aangepast wordt zodat het laatste woord aan het parlementslid gegeven wordt en niet aan de minister.

Een ander lid is het eens met dit voorstel, op voorwaarde dat het parlementslid in zijn repliek geen nieuwe vraag stelt aan de minister.

Een lid herinnert eraan dat het huidige reglement bepaalt dat een senator zijn vraag voorleest en de minister in theorie over maximum vijf minuten beschikt om hem van antwoord te dienen. De senator heeft vervolgens recht op een repliek van vijf minuten, waarop de minister nog een antwoord van maximum drie minuten mag geven.

Deze totale duur van een twintigtal minuten per mondelinge vraag is veel te lang, en absoluut onverenigbaar met het idee van een tv-uitzending.

Hij gaat ermee akkoord dat het laatste woord aan het parlementslid gegeven wordt, maar is het met de voorgaande spreker minder eens wanneer deze stelt dat de senator geen recht zou hebben op een nieuwe vraag. Wat telt, is dat het tempo van de vragen wordt verhoogd.

De vorige spreker brengt hiertegen in dat indien de senator een nieuwe vraag in zijn repliek inlast, de minister erop zal willen antwoorden, en dan krijgt men een minidebat.

Ook moeten mondelinge vragen vermeden worden die in nog geen twintig regels soms vijf of zes verschillende vragen oproepen, en die eigenlijk mini-interpellaties zijn onder het mom van mondelinge vragen, teneinde in de vroege namiddag aan bod te kunnen komen.

Een lid merkt op dat indien de vragen korter waren, de vragen om uitleg ook vroeger zouden kunnen beginnen.

Een ander lid meent dat de schriftelijke vragen in ere hersteld moeten worden, zodat de mondelinge vragen voorbehouden worden voor zaken met een hoge actualiteitswaarde. Bovendien moet men niet aarzelen de microfoon van zowel de parlementsliden als de ministers af te sluiten wanneer hun spreektijd verstreken is.

Een lid heeft dit voorstel mede ondertekend omdat men, als de mondelinge vragen behouden blijven, de procedure het best kan verbeteren door ze te laten aanleunen bij die van de Kamer.

Niettemin vraagt hij zich af of het eigenlijk wel de rol is van de Senaat om zich bezig te houden met de politieke controle op korte termijn, die in de eerste plaats de taak van de Kamer is.

DISCUSSION

Un membre soutient cette proposition, qu'il a d'ailleurs cosignée, mais souhaiterait que le texte soit aménagé de manière à ce que le dernier mot revienne au parlementaire et non au ministre.

Un autre membre est d'accord sur cette suggestion, à condition que dans sa réplique, le parlementaire ne repose pas une nouvelle question au ministre.

Un membre rappelle que selon le règlement actuel le sénateur donne lecture de sa question et le ministre dispose en théorie de cinq minutes au maximum pour lui répondre. Le sénateur a ensuite droit à une réplique de cinq minutes, à laquelle le ministre peut encore répondre pendant trois minutes au maximum.

Ce temps de parole global d'une vingtaine de minutes par question orale est beaucoup trop long, et radicalement incompatible avec l'idée d'une retransmission télévisée.

Il est d'accord de donner le dernier mot au parlementaire, mais moins d'accord avec l'intervenant précédent quand celui-ci dit que le sénateur n'aurait pas le droit de poser une question. Ce qui compte, c'est d'améliorer le rythme des questions.

L'orateur précédent objecte que si le sénateur repose une question dans sa réplique, le ministre voudra y répondre, et l'on sera parti pour un mini-débat.

Il conviendrait également d'éviter les questions orales qui, en moins de vingt lignes, soulèvent parfois cinq ou six questions différentes, et qui sont en réalité des mini-interpellations déguisées en questions orales pour bénéficier du passage en début d'après-midi.

Un membre relève que si les questions orales étaient plus courtes, les demandes d'explications pourraient passer plus tôt également.

Un autre membre trouve qu'il faudrait revaloriser les questions écrites, de manière à réserver les questions orales aux véritables questions d'actualité, et par ailleurs ne pas hésiter à couper le micro aussi bien aux parlementaires qu'aux ministres lorsqu'ils dépassent leur temps de parole.

Un membre a cosigné cette proposition parce qu'il trouve que si l'on maintient les questions orales, il vaut mieux améliorer cette procédure en se rapprochant de la formule de la Chambre.

Ceci dit, quant au fond, il se demande si c'est vraiment le rôle du Sénat de s'occuper du contrôle politique d'actualité, qui est avant tout une tâche de la Chambre.

Hij is veeleer voorstander van meer uitvoerige en genuanceerde schriftelijke vragen om uitleg, met een schriftelijk antwoord binnen twee weken. Een mondelinge, openbare procedure zou pas toegepast worden bij gebrek aan antwoord binnen die termijn.

Op het vlak van de mondelinge controleprocedures moet de Senaat zich volgens hem meer toeleggen op minidebatten of themadebatten.

Een lid vindt het absurd dat in de Senaat precies dezelfde vragen gesteld worden als in de Kamer. Er zouden meer schriftelijke vragen gesteld moeten worden.

Voorlopig gaat hij akkoord met het principe van kortere en meer levendige mondelinge vragen, maar op termijn moet gedacht worden aan het houden van actuele debatten. Het lid verwijst hierbij naar de nota die de VLD-fractie ingediend heeft.

Ook kan overwogen worden een vergadering voor gerichte mondelinge vragen te houden op dinsdag, maar ondertussen stelt hij voor de duur van de mondelinge vragen in te korten zoals aangegeven in het voorstel nr. 2-688.

Volgens een lid kan de regering moeilijk aanvaarden dat het vragenuurtje van de Senaat dat van de Kamer voorafgaat, omdat dit niet strookt met de geest van de huidige Grondwet.

Een ander lid meent dat het eenvoudigweg afschaffen van de mondelinge vragen in de Senaat niet denkbaar is, maar misschien moeten ze doelgericht geformuleerd worden en in mindere mate betrekking hebben op de actualiteit.

Wat het tijdstip van de mondelinge vragen betreft, zou men, gezien het steeds kleiner wordende aantal politieke journalisten, moeten overwegen ze op een andere dag te houden dan de Kamer.

Een lid begrijpt het argument van de vorige spreker, maar stelt dat de ministers dan nog overhaald moeten worden om te komen.

Nog een ander lid stemt in met de voorgestelde tekst.

Hij gaat echter niet akkoord met het voorstel van de VLD-fractie om de vragen om uitleg af te schaffen omdat de Senaat niet meer de bevoegdheid zou hebben om de regering te controleren. Het is niet omdat de Senaat de regering niet meer rechtstreeks kan doen vallen dat hij ze niet meer mag controleren. De Senaat kan geen motie van wantrouwen aannemen, maar kan wel een parlementair onderzoek instellen dat de regering uiteindelijk tot ontslag dwingt. Hij kan ook de regering in moeilijkheden brengen door te weigeren met een verdrag in te stemmen. De senatoren moeten zeker de mogelijkheid behouden om de regering ter verantwoording te roepen.

Il serait plutôt partisan pour sa part de demandes d'explications plus étendues et plus nuancées posées par écrit, avec réponse écrite dans les quinze jours; on ne passerait à une procédure orale publique qu'à défaut de réponse dans ce délai.

En matière de procédures orales de contrôle, le Sénat devrait à son avis se concentrer davantage sur les mini-débats ou les débats thématiques.

Un membre trouve absurde de poser au Sénat exactement les mêmes questions qu'à la Chambre. Il faudrait poser davantage de questions écrites.

Provisoirement, il est d'accord sur l'idée de questions orales plus courtes et plus vivantes, mais à terme, il faudrait songer à organiser des débats d'actualité. Le membre renvoie à cet égard à la note déposée par le groupe VLD.

On pourrait aussi songer à une séance de questions orales ponctuelles le mardi, mais en attendant il propose de raccourcir la durée des questions orales dans le sens proposé par la proposition n° 2-688.

Un membre ne croit pas que le gouvernement pourrait accepter, vu l'esprit de la Constitution actuelle, de faire passer le *question time* du Sénat avant celui de la Chambre.

Un autre membre pense qu'il n'est pas envisageable de supprimer purement et simplement les questions orales au Sénat, mais peut-être faudrait-il chercher à mieux les cibler en étant moins étroitement lié à l'actualité.

Quant au moment de la séance de questions, vu le nombre de plus en plus restreint de journalistes politiques, il faudrait réfléchir à l'organiser un autre jour que celui des questions à la Chambre.

Un membre peut comprendre l'orateur précédent mais encore faudrait-il pouvoir convaincre les ministres de venir.

Un membre se déclare également d'accord avec le texte proposé.

En revanche, il n'est pas d'accord avec la proposition du groupe VLD de supprimer les demandes d'explications au motif que le Sénat ne serait plus compétent en matière de contrôle du gouvernement. Ce n'est pas parce que le Sénat ne peut plus faire tomber directement le gouvernement qu'il ne peut plus le contrôler. Le Sénat ne peut pas voter une motion de méfiance, mais il pourrait parfaitement susciter une enquête parlementaire qui pousse le gouvernement à la démission. De même qu'il pourrait mettre le gouvernement en difficulté en refusant son assentiment à un traité. Les sénateurs doivent absolument conserver la possibilité d'appeler le gouvernement à se justifier.

Hij is het niet eens met het idee van schriftelijke vragen om uitleg voorgesteld door een van de vorige sprekers. Of men het wil of niet, wij leven in een beeldcultuur en het principe van de directheid speelt een grote rol in de politiek.

Hij pleit er bijgevolg voor dat de mondelinge vragen om uitleg behouden blijven, waarbij het Bureau eenparig kan beslissen de vragen te verwerpen die niet beantwoorden aan het criterium van het algemeen belang.

Een lid meent dat artikel 71 veel ingrijpender gewijzigd moet worden dan in het voorliggende voorstel. Het huidige voorschrift van maximum 20 regels, waarvan de senator niet mag afwijken, werd ingesteld om de ministers te beschermen. Indien men het nieuwe voorschrift van 3 minuten aanvaardt, moet dat van de 20 regels ook verdwijnen.

Bovendien zou het vragenuurtje in de voormiddag moeten plaatsvinden, omdat de media dan veel meer beschikbaar zijn.

Een lid meent dat deze «ideale» oplossing niet realistisch is: de Kamer zal nooit aanvaarden dat de Senaat haar voorafgaat, en de regering zal geen ruzie zoeken met de Kamer om de Senaat te plezieren.

Een ander lid stelt voor om de vragen om uitleg veeleer in de voormiddag te laten plaatsvinden.

De vorige spreker staat hier volkomen achter, en stelt voor dat hetzelfde gebeurt voor de mini-debatten.

Een lid is ook de mening toegedaan dat de vragen om uitleg en de mondelinge vragen niet afgeschafte mogen worden. Senatoren worden verkozen, en het is dan ook niet meer dan normaal dat zij vragen mogen stellen aan de regering.

Hij stelt vast dat veel vragen in werkelijkheid vragen om technische uitleg zijn, die waarschijnlijk vermeden kunnen worden indien men voor de vuist zou spreken, zoals bij de Franse Gemeenschap.

Ten slotte kunnen sommige vragen om uitleg waarschijnlijk aan de bevoegde commissie voorgelegd worden.

Het lid dat het idee opgeworpen heeft van een schriftelijke procedure voor de vragen om uitleg, verklaart dat de argumenten van de spreker die dit aangevochten heeft, hem overtuigd hebben van de noodzaak om de mondelinge vragen te behouden. Bijgevolg trekt hij zijn suggestie in.

Niettemin pleit hij ervoor dat men scherper toeziet op de actualiteitswaarde van de mondelinge vragen en op de algemene aard van de vragen om uitleg, en dat men de vragen van technische aard of van plaatselijk belang reserveert voor de procedure van de schriftelijke

Il n'est pas d'accord avec l'idée des demandes d'explications écrites suggérée par un des intervenants précédents. Qu'on le veuille ou non, nous vivons dans une culture de l'image, et le principe d'immédiateté joue un grand rôle en politique.

Il plaide par conséquent pour le maintien des demandes d'explications orales, en laissant au Bureau le soin d'écarter par consensus les demandes qui ne répondraient pas au critère de l'intérêt général.

Un membre croit qu'il faudrait modifier l'article 71 beaucoup plus largement que ce qui est proposé. La règle actuelle du texte de 20 lignes au maximum, dont le sénateur ne peut pas s'écarter, a été conçue pour protéger les ministres. Si l'on adopte la nouvelle règle des 3 minutes, celle des 20 lignes doit tomber également.

D'autre part, l'heure des questions devrait avoir lieu le matin, moment où les médias sont beaucoup plus disponibles.

Un membre objecte que cette solution «idéale» n'est pas réaliste: la Chambre n'acceptera jamais que le Sénat passe avant elle, et le gouvernement ne se mettra pas en guerre avec la Chambre pour faire plaisir au Sénat.

Un autre membre propose de placer plutôt les demandes d'explications le matin.

L'orateur précédent appuie entièrement cette idée, et propose de faire de même pour les mini-débats.

Un membre est également d'avis qu'il ne faut pas supprimer les demandes d'explications et les questions orales. À partir du moment où les sénateurs sont élus, il n'est que normal qu'ils puissent interroger le gouvernement.

Il constate que trop de questions sont en fait des demandes de renseignements techniques qu'il serait sans doute possible d'éviter si la procédure se déroulait sans aucun papier, comme à la Communauté française.

Enfin, certaines demandes d'explications pourraient sans doute être envoyées devant la commission compétente.

Le membre qui a lancé l'idée d'une procédure écrite pour les demandes d'explications déclare que les arguments du membre qui s'est opposé à cette solution l'ont convaincu de la nécessité de maintenir les questions orales, et il retire dès lors sa suggestion.

Ceci dit, il pense qu'il faudrait veiller plus strictement au caractère actuel des questions orales et au caractère général des demandes d'explications, et réserver les questions techniques ou d'intérêt plus local à la procédure des questions écrites. Enfin, il

telijke vragen. Ten slotte betreurt hij dat de ministers al te vaak afwezig zijn op donderdag wegens regeringsvergaderingen, en zou hij willen dat de voorzitters van Kamer en Senaat de regering eraan herinneren dat zij geacht wordt de donderdagnamiddag aan het federaal Parlement te wijden, behalve in crisissituaties.

Tot besluit stelt de voorzitter voor dat voorstel nr. 2-688 aangenomen wordt met inachtneming van het amendement dat het laatste woord aan de parlementsleden geeft. Hij stemt ook in met de afschaffing van het voorschrift van de 20 regels, op voorwaarde welteverstaan dat de minister en de voorzitter duidelijk ingelicht worden over het doel van de vraag. Het idee van de afschaffing van een schriftelijk document wordt verworpen.

*
* *

Op een latere vergadering herinnert de voorzitter eraan dat tijdens de eerste bespreking overeengekomen werd de spreektijd te beperken tot drie minuten voor de vraagsteller, drie minuten voor het antwoord van de minister en één minuut voor een laatste repliek vanwege de senator.

Een lid merkt op dat ook overeengekomen werd dat het laatste woord aan het parlements lid toekomt. Derhalve dient het tweede lid van het voorgestelde punt 5 te vervallen. Een ander lid stemt hier mee in, maar herinnert eraan dat overeenkomstig artikel 100, eerste lid, van de Grondwet, de ministers te allen tijde het woord kunnen vragen. De minister kan dus als nog kort antwoorden op de repliek van de vraagsteller.

Een lid is van mening dat de zinsnede dat een tekst niet meer dan twintig regels mag beslaan, zinloos is geworden. Het volstaat te bepalen dat een lid slechts over drie minuten beschikt om zijn vraag te stellen. Niettemin is het nog steeds noodzakelijk een tekst mee te delen, zodat de voorzitter een ontvankelijkheidscontrole kan uitoefenen en de minister het antwoord op de vraag kan voorbereiden. Op het ogenblik dat een senator zijn vraag stelt in de plenaire vergadering, moet hij evenwel die tekst niet letterlijk voorlezen. Daartoe zou artikel 71, punt 4, van het reglement moeten bepalen dat de vraagsteller het woord wordt verleend om zijn vraag te «stellen» in plaats van ze voor te lezen. Vanzelfsprekend dient het voorwerp van de vraag overeen te stemmen met wat schriftelijk werd meegedeeld. Anders zal de minister niet «*to the point*» kunnen antwoorden. Het Bureau stemt hiermee in.

déplore que des ministres soient trop souvent absents le jeudi pour cause de réunions gouvernementales, et aimerait que les présidents des deux Chambres du Parlement fédéral rappellent au gouvernement qu'il est censé réserver le jeudi après-midi au Parlement fédéral, sauf circonstances de crise.

Le président propose en conclusion d'accepter la proposition n° 2-688, moyennant l'amendement donnant le dernier mot aux parlementaires. Il est d'accord pour supprimer également la règle des 20 lignes, pour autant bien entendu que le ministre et le président soient clairement informés de l'objet de la question. L'idée de la suppression de tout papier n'est pas retenue.

*
* *

Lors d'une réunion ultérieure, le président rappelle qu'il a été convenu, lors de la première discussion, de limiter le temps de parole à trois minutes pour l'auteur de la question, à trois minutes pour la réponse du ministre et à une minute pour une dernière réplique du sénateur.

Un membre fait remarquer qu'il a aussi été convenu que ce serait le parlementaire qui aurait le dernier mot. L'alinéa 2 du point 5 proposé devient donc sans objet. Un autre membre acquiesce, mais rappelle qu'en vertu de l'article 100, alinéa 1^{er}, de la Constitution, les ministres peuvent demander la parole à tout moment. Le ministre peut donc encore répondre brièvement à la réplique de l'auteur de la question.

Un membre estime que le membre de phrase qui prévoit qu'un texte ne peut pas faire plus de vingt lignes est devenu inutile. Il suffit de prévoir que le membre ne dispose que de trois minutes pour poser sa question. Il reste néanmoins nécessaire de communiquer un texte, afin de permettre au président de contrôler la recevabilité de la question et au ministre de préparer sa réponse. Au moment de poser sa question en séance publique, le sénateur n'est cependant pas tenu de lire son texte mot à mot. L'article 71, point 4, du règlement devrait prévoir à cet effet que le président donne la parole à l'auteur de la question pour «poser» sa question au lieu d'en «donner lecture». Il va de soi que l'objet de la question doit correspondre à celui du texte qui a été transmis. Sinon, le ministre risque de répondre à côté de la question. Le Bureau acquiesce.

De voorzitter vat de voorgestelde wijzigingen van artikel 71 als volgt samen:

— in punt 1 wordt de zin die bepaalt dat de tekst van de vraag niet meer dan twintig regels mag beslaan opgeheven;

— in punt 4 wordt bepaald dat de vraagsteller drie minuten heeft om zijn vraag te stellen, en de minister eveneens drie minuten om te antwoorden;

— in punt 5 wordt bepaald dat de vraagsteller beschikt over één minuut voor de repliek, en wordt het tweede lid opgeheven.

De leden van het Bureau zijn het hiermee eens.

IV. STEMMING

Het aldus geamendeerde voorstel wordt eenparig aangenomen door 10 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
Hugo VANDENBERGHE.

De voorzitter,
Armand DE DECKER.

*
* *

TEKST AANGENOMEN DOOR HET BUREAU

—————
Zie stuk nr. 2-688/3

Le président résume comme suit les modifications qu'il est proposé d'apporter à l'article 71 :

— au point 1, la phrase qui prévoit que le texte de la question ne peut dépasser vingt lignes est supprimé;

— au point 4, il est prévu que l'auteur de la question a trois minutes pour poser sa question et le ministre également trois minutes pour y répondre;

— au point 5, il est prévu que l'auteur de la question dispose d'une minute pour la réplique, et l'alinéa 2 est supprimé.

Les membres du Bureau marquent leur accord.

IV. VOTE

La proposition ainsi amendée est adoptée à l'unanimité des 10 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,
Hugo VANDENBERGHE.

Le président,
Armand DE DECKER.

*
* *

TEXTE ADOPTÉ PAR LE BUREAU

—————
Voir le doc. n° 2-688/3